

## ANA SASTRE BLANCO

### TRADUCTORA AUTÓNOMA EN>ES ESPECIALIZADA EN TEXTOS MÉDICOS E INSTITUCIONALES

### CORRECTORA DE TEXTOS EN>ES

---



#### **DATOS PERSONALES**

Nombre y apellidos: Ana Isabel Sastre Blanco  
Dirección: C/ San Pablo nº 15  
47170 – Renedo de Esgueva (Valladolid)  
Nº de teléfono móvil: 666 051 632  
Correo electrónico: [sastre\\_ana@hotmail.com](mailto:sastre_ana@hotmail.com) [anatranslation@yahoo.es](mailto:anatranslation@yahoo.es)  
info@anasastretraductora.com  
Web: <http://www.anasastretraductora.com>



#### **SERVICIOS**

- Traducción de inglés a español de España. Especialización en traducción de textos médicos e institucionales.
- Corrección de textos traducidos a español.



#### **FORMACIÓN ACADÉMICA**

- Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Valladolid (año 1997).
- I Master de Traducción Inglés / Español: Lenguajes especializados organizado por el Instituto de Terminología Bilingüe y Traducción Especializada (ITBYTE) de la Universidad de Valladolid (1997-99).



## **FORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

- CURSO DE TRADUCCIÓN PARA ORGANISMOS INTERNACIONALES EN>ES. Cálamo & Cran, 2016 (60 horas).
- CURSO DE ESPECIALISTA EN TRADUCCIÓN MÉDICA EN>ES. Trágora Formación, 2016 (150 horas).
- CURSO DE TRADUCCIÓN MÉDICA – ASETRAD. Madrid, 25 y 26 de noviembre de 2011 (8 horas).
- CURSO DE TRADUCCIÓN MÉDICA – ASETRAD. Madrid, 19 y 20 de noviembre de 2010 (16 horas).



## **EXPERIENCIA LABORAL**

- Traductora jurídica en el bufete de Doña Paloma García García (nº coleg. 54.116) (julio-octubre 2000)
- Traductora autónoma para empresas de traducción españolas desde el mes de octubre de 2000:
  - ❖ Celer Soluciones (Madrid)
  - ❖ Always Traducciones (Madrid)
  - ❖ Linguaserve (Madrid)
  - ❖ Aire Traducciones (Madrid)
  - ❖ Language Solutions España (Madrid)
  - ❖ Traducciones Four Skills (Madrid)
  - ❖ Peritus Precision Translations, Inc (Redwood City, California)
  - ❖ Traductora colaboradora de IIC (Interamerican Investment Corporation - Washington)
  - ❖ Ms Greenfield Translations (South Plainfield, New Jersey)



## **OTROS DATOS DE INTERÉS**

- Excelente manejo de **TRADOS** (SDL Trados Studio 2015. SDL Multiterm 2015, Workbench & TagEditor)
- Excelente manejo de plataformas de traducción online: Wordbee, XTM, MemSource, SDL Language Cloud
- Excelente manejo de Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint, Access)
- Atención al detalle, trabajo de calidad, responsabilidad, flexibilidad, disponibilidad, puntualidad en las entregas. **iDéjalo en mis manos, yo me encargo!**



## **TARIFAS**

- Disponibles a petición



## **CAPACIDAD DIARIA**

- 4.000 palabras (traducción)
- 8.000 palabras (revisión)